LINOLEUM VINYL LUXURY VINYL

RECOMENDACIONES ACERCA DE LA LIMPIEZA Y DEL MANTENIMIENTO

Estimado Cliente,
Le agradecemos haber elegido comprar un pavimento Armstrong con protección PUR. Para asegurar que su suelo quede como si fuera nuevo el mayor tiempo posible, siga estás reglas básicas:

- Reducir la cantidad de suciedad llevada dentro del edificio usando zonas que funcionen como barrera de la suciedad de tamaño adecuado.
- Quitar la suciedad lo más pronto posible considerado que ésta causa el aumento de desgaste y que también puede ser causa de una decoloración en el pavimento.
- Quitar eventuales piedrecillas de la superficie considerado que éstas podrían provocar un efecto abrasivo en la superficie del pavimento.
- Durante la realización de obras, el pavimento tendría que estar cubierto para su protección.
- No se deberían emplear detergentes abrasivos ni disolventes demasiado fuertes que pudiesen dañar el pavimento.
- Limpiar y cuidar los pavimentos regularmente ya sea por motivos higiénicos y estéticos, que para mantener su valor en el tiempo.

Los pavimentos DLW Linóleo, Luxury Vinyl y Vinyl, gracias a la protección superficial de PUR aplicada en fábrica, son fáciles de limpiar. Este tipo de pavimento no requiere ningún encerado inicial después de la instalación.
El uso de pavimentos con protección PUR supondrá un significativo ahorro en términos de costes si se compara con los pavimentos convencionales.

Se ruega recordar lo siguiente:
Exponer los suelos a una abrasión excesiva, por ejemplo, sometiéndolos a roces contra los bordes afilados de muebles, a la suciedad (por ejemplo arena, pequeñas piedras), a constantes arrastres y repetidos empujes en la misma zona, significa cargar excesivamente el pavimento, arriesgando a dañarlo si esto se efectúa durante un largo período de tiempo. Para evitar un desgaste prematuro de los pavimentos en dichas áreas, estos se podrán proteger aplicando un tratamiento especial a los mismos.

En caso de que la protección superficial de PUR aplicada en fábrica se dañe por una abrasión excesiva, será posible efectuar una restauración usando un disco pulidor en seco y aplicando un revestimiento permanente de sellado de poliuretano (por ejemplo, una pasta CC-PU Siegel del CC-Dr. Schutz). *No sabemos si este producto se encuentra disponible en España.*

Para la limpieza de los pavimentos Armstrong DLW Linóleo PUR, Luxury Vinyl PUR y Vinyl PUR, describimos, a continuación, cada fase de trabajo:

1 Primera limpieza tras la colocación

Quitar del pavimento los restos de la obra (por ejemplo piedrecillas o polvo) utilizando un aspirador o una escoba.
a) Si la suciedad no es excesiva, se aconseja realizar una limpieza en húmedo añadiendo al agua un detergente neutro o de base alcohólica.
b) La suciedad difícil se puede eliminar limpiando o con la ayuda de pulidoras de un disco automáticas (discos 3M beige o rojo) o con un agente de limpieza neutro. Alternativamente se pueden usar otros productos de limpieza idóneos (pH máx.10). El pavimento se aclarará con agua limpia.

2 Tratamiento

Los pavimentos DLW Linóleo, Luxury Vinyl y Vinyl no requieren ningún encerado inicial después de la colocación. De todos modos, si se desea, se podrá realizar el encerado.
No se necesita un tratamiento de consolidación después de un proceso de limpieza total.

Si se quiere, se puede abrillantar con un cepillo con disco 3M beis o rojo, una vez seca la superficie (de 300 a 1000 rpm).

Si es necesario efectuar un tratamiento superficial para el pavimento, se tendría que realizar una limpieza general usando un disco pulidor 3M verde. Después de haber eliminado la suciedad acumulada, se tendrá que realizar un aclarado total del pavimento con agua limpia. Dejar secar completamente el pavimento. Este procedimiento prevendrá cualquier problema de adhesión del producto usado para el tratamiento.

Si se requiere aplicar una capa de revestimiento, por ejemplo en las áreas de asistencia sanitaria, se tendrían que usar productos para el tratamiento a prueba de desinfectante. Nos gustará informarles acerca de los productos recomendados por los relativos fabricantes para cada tipo de tratamiento, llamando al nº de teléfono +34 902430443

2.1 Desinfección de las superficies

Los acabados de DLW linoleum PUR, Luxury Vinyl PUR y Vinyl PUR son resistentes a los desinfectantes para superficies.

3 Mantenimiento de rutina

El método elegido dependerá de la cantidad de suciedad, de la protección inicial y de las exigencias impuestas por la higiene y por la limpieza. Si la suciedad lo permite, se podrán adoptar métodos en seco. De esta manera se mantendrán bajos los costes de mantenimiento y se tutelará el medioambiente gracias al empleo limitado de sustancias químicas.
Cuando se usan los métodos en mojado/húmedo, se añaden al agua unos agentes de limpieza recomendados por los respectivos fabricantes **con base de alcohol o neutros**.
Si el pavimento ha sido sometido a un tratamiento de consolidación, se tendrán que elegir los productos usados para la limpieza de rutina de acuerdo con el tipo de tratamiento para la superficie elegido.

3.1 Limpieza en seco

La limpieza de mantenimiento en seco se efectúa con un utensilio al que se aplica un paño de fibra o de microfibra.

3.2 Limpieza en húmedo/mojado

Limpieza en húmedo
Eliminar pequeñas partículas de suciedad con aplicaciones en húmedo usando mopas provistas de almohadillas humedecidas. Humedecer completamente la superficie del pavimento (diluir los productos de limpieza con agua siguiendo las indicaciones del productor) y pasar el trapo sin dejar restos de agua.

Limpieza en mojado
La limpieza en mojado prevé que se utilice la cantidad de agua necesaria para dejar una fina capa en la superficie del pavimento. Hay que diluir el agua con detergentes neutros o de base alcohólica. Una vez que el detergente haya hecho efecto, las manchas más persistentes se desharán y se podrán eliminar con un paño que habrá que pasar por el detergente y luego escurrir bien.
Este método no requiere el uso de máquinas. Simplemente habrá que utilizar un cubo doble con agua en una parte, y una zona para escurrir el paño en la otra y una mopa. Una vez que se haya secado la superficie, ésta se podrá encerar, si se desea, con una máquina con disco giratorio (de 300 a 1000 rpm) provista de disco pulidor beige o rojo 3M. Recomendamos añadir al agua una cantidad idónea de agente desinfectante en áreas sujetas a una desinfección regular.

3.3 Limpieza con spray

La limpieza con spray se utiliza como tratamiento (local) intensivo de manchas persistentes o de restos de huellas que no se eliminan con la normal limpieza en húmedo. Para este tipo de suciedad se utilizan detergentes combinados de limpieza y mantenimiento (limpiadores). No utilizar esponjas ni aditivos abrasivos, ya que podrían dañar la protección en PUR.
Conviene realizar el tratamiento de la suciedad con cepillos con discos de limpieza suaves.

3.4 Limpieza mecánica

Para grandes superficies hay que preparar tratamientos con pulidoras automáticas que frotan (cepillo suave o disco de almohadilla roja) y aspiran en un único ciclo de trabajo. El método corresponde a la limpieza en húmedo. Al agua se le añade un detergente adecuado para la limpieza automática siguiendo las instrucciones

del productor de la máquina. La máquina de aspiración se deberá programar como indica el productor del aparato.

3.5 Pavimentos sobreelevados

Hágase referencia al método de limpieza con spray (3.3).

Para el producto DLW Luxury Vinyl: Scala PUR Easy instalado en suelos de acceso a ascensores con un producto adhesivo, utilizar poca agua durante el tratamiento de limpieza para prevenir cualquier daño a las partes del suelo de acceso y a los cables subyacentes.

4 Limpieza general

La limpieza general se deberá realizar regularmente en caso de suciedad muy persistente o cuando se acumulen restos de los diferentes detergentes. Los intervalos deberán definirse individualmente dependiendo de la intensidad y de la frecuencia de uso del pavimento.
La limpieza general se realizará después de la aplicación del relativo producto de limpieza (agua, con un producto de limpieza con un valor máximo de ph 10), con una pulidora automática o con un cepillo con disco rojo, o con otro utensilio idóneo para la particular superficie que haya que tratar. Después de la aspiración de la suciedad acumulada, el pavimento se deberá aclarar con agua limpia y luego se deberá dejar secar completamente. Si la superficie del pavimento de DLW Linoleum PUR tiene que limpiarse después de haber sufrido un daño en la estructura, se deberá emplear el procedimiento arriba citado usando un producto de limpieza idóneo.

5 Pavimentos conductivos

Bajo petición, les enviaremos encantados las instrucciones acerca de los productos para pavimentos conductivos llamando al nº de teléfono +34 902430443

6 Cuidados especiales en proyectos comerciales

6.1 Correcta preparación de las zonas de recogida de la suciedad

Las rejillas que se encuentran delante de la puerta de la entrada deberán tener la misma longitud que la puerta, para impedir que se pueda pasar por un lado. La longitud de la rejilla deberá corresponder a dos/tres pasos, es decir, aproximadamente 150 cm. Se tendrían que escoger rejillas posiblemente “abiertas” o móviles.

6.2 Empleo de alfombras de paso y de felpudos

El empleo de barreras contra la suciedad (felpudos) ayudará a mantener un pavimento limpio, reducirá los costes de mantenimiento y mejorará el aspecto y las prestaciones del material.

Para mantener limpia la zona de paso a la entrada se pueden utilizar alfombras de paso y felpudos. Éstos protegen el pavimento de la suciedad fina, del polvo, de la humedad y se puede limpiar fácilmente.

6.3 Restauración limpieza en seco

Si se realiza una restauración de la película de protección en seco respetando las propiedades del pavimento (limpieza profunda en seco), se tendría que realizar una capa de revestimiento idónea en el pavimento como forma preventiva. La restauración de la película de protección en seco se realiza usando por ejemplo **una capa múltiple** de la película de protección y la máquina tipo 545 fabricada por Nilfisk Advance AG.

Eche una ojeada a www.armstrong.eu

7 Notas especiales

7.1 Decoloración

En caso de contacto prolongado con el pavimento, la goma de color (sobre todo la negra) puede dejar manchas de color que ya no se pueden eliminar. Las causas posibles son: los neumáticos de vehículos, los rodillos y los pies de lavadoras, las neveras, los carritos de los niños, etc. Estas manchas no se forman inmediatamente, sino tras la penetración de las sustancias en el pavimento y la sucesiva exposición a la luz. Para evitar estas manchas de color hay que usar ruedas de poliuretano. Si esto

no fuese posible, se aconseja utilizar los platos de protección.

El tinte para el pelo y los desinfectantes que contienen potentes colorantes pueden dañar irreparablemente el pavimento si no se eliminan inmediatamente.

7.2 Invitación a visionar el texto de contrato

En nuestro sito www.armstrong.eu se hallan disponibles unos textos de ejemplo acerca de la limpieza, sobre las medidas de tratamiento y la entrega.

7.3 Asientos y muebles de oficina

Las sillas de oficina deben poseer ruedas adecuadas para los pavimentos elásticos. La tipología es definida por la normativa EN 12529 (tipo W), que prevé el uso de ruedas blandas o de fieltros adecuados.

Para evitar daños al pavimento, especialmente en los edificios escolásticos, también hay que asegurarse de que la superficie de apoyo de las sillas y de los otros tipos de muebles esté redondeada y no tenga esquinas puntiagudas. Por esta razón, los muebles de las escuelas tendrían que estar provistos de protecciones para los pies como por ejemplo almohadillas blandas o de poliuretano. Las ruedas de los muebles tendrían que limpiarse regularmente como el pavimento mismo y tendrían que controlarse para ver si están dañadas, reemplazándolas, si fuese necesario.

7.4 Cintas adhesivas

En caso de que se empleen cintas adhesivas en el pavimento, contactar al productor para asegurarse de su compatibilidad.

7.5 Informaciones generales

Estos consejos se basan en nuestras experiencias prácticas generales y tienen en cuenta el nivel cognitivo de las técnicas de limpieza, a nuestro conocimiento en el momento de la publicación. De todos modos, no garantizamos que el texto sea completo, correcto y aplicable.

Acerca de la limpieza individual y de los procesos de mantenimiento, evitar dejar una capa de agua en el pavimento con Luxury Vinyl PUR, ya que esto podría afectar al sistema de adhesión o al agarre del pegamento en caso de que se utilice Luxury Vinyl Scala Easy.

LINOLEUM VINYL LUXURY VINYL

8 Lista de los productores

8.1 Productos de limpieza y mantenimiento

La lista de los productores indicada a continuación sirve sólo como ejemplo. Se podrán dirigir directamente a ellos para tener informaciones acerca de los mejores productos para limpiar los pavimentos DLW Linoleum PUR, Luxury Vinyl PUR y Vinyl PUR. También se pueden utilizar productos análogos de otros productores. Para el uso hay que hacer referencia a los consejos indicados por el productor mismo en la etiqueta del producto. Es responsabilidad del productor de detergentes el buen resultado y la tolerancia del pavimento a detergentes específicos.

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Reinigungssysteme
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
D-71364 Winnenden
Tel. +49 (0) 71 95 / 14-0
www.kaercher.com

Ecolab GmbH
Postfach 13 04 06
D-40554 Düsseldorf
Tel. +49 (0) 2 11 / 98 93-0
www.ecolab.com

RZ Chemie GmbH
Industriepark Kottenforst
D-53340 Meckenheim
Tel. +49 (0) 22 25 / 94 46-50
www.rz-reinigungssysteme.de

BUZIL-WERK
Wagner GmbH & Co
Fraunhoferstraße 17
D-87700 Memmingen
Tel. +49 (0) 83 31 /930-6
www.buzil.com

Johannes Kiehl KG
Robert-Bosch-Str. 9
D-85235 Odelzhausen
Tel. +49 (0) 81 34 / 93 05-0
www.kiehl-group.com

TANA Chemie GmbH
Ingelheimstraße 1 – 3
D-55120 Mainz
Tel. +49 (0) 61 31 / 9 64-03
www.tana.de

CC-Dr. Schutz GmbH
P.O. Box20 03 33
D-53133 Bonn
Tel. +49 (0) 2 28 / 9 53 52-0
www.cc-dr-schutz.de

Johnson Diversey GmbH & Co. oHG
Mallaustraße 50 – 56
D-68219 Mannheim
Tel. +49 (0) 6 21 / 87 57-0
www.diverseylever.com

Wetrok GmbH
Maybachstraße 35
D-51381 Leverkusen
Tel. +49 (0) 2171/ 398-0
www.wetrok.de

DREITURM GmbH
Postfach 11 40
D-36392 Steinau a.d. Straße
Tel. +49 (0) 66 63 / 9 70-0
www.dreiturm.de

LOBA GmbH & Co. KG
Leonberger Straße 56 – 62
D-71254 Ditzingen
Tel. +49 (0) 71 56 / 3 57-0
www.loba.de

Podemos añadir compañías como por ejemplo British Nova; la mayoría de estas compañías non operan en Inglaterra

Dr.Schnell Chemie GmbH
Taunusstraße 19
D-80807 Munich
Tel. +49 (0) 89 / 35 06 08-0
www.dr-schnell.de

Objekt-Concept
Mainaustraße 50
D-97082 Würzburg
Tel. +49 (0) 9 31 / 4 65 17 01
www.objekt-concept.de.

Se halla disponible bajo pedido una lista de productos de mantenimiento recomendados por los respectivos fabricantes consultando el Servicio de Asistencia Técnico de Armstrong DLW AG llamando al: +49 (0) 71 42 / 71 340

LINOLEUM VINYL LUXURY VINYL

8.2 Máquinas y accesorios

Alfred Kärcher GmbH & Co.
Reinigungssysteme
Alfred-Kärcher-Straße 28 – 40
D-71364 Winnenden
Tel. +49 (0) 71 95 / 14-0
www.kaercher.com

Cimex Vertrieb Deutschland
ELMOT Bollig & Beyenburg oHG
Bonner Wall 122
D-50677 Cologne
Tel. +49 (0) 2 21 / 38 27 39
www.cimex-deutschland.de

Cleanfix Reinigungssysteme GmbH
Niederlassung Stuttgart
Steinstraße 47
D-71404 Korb
Tel. +49 (0) 7151 / 604395-5
www.cleanfix.de

Columbus REINIGUNGSMASCHINEN
G. Staehle GmbH u. Co.
P.O. 50 09 60
D-70339 Stuttgart
Tel.+49 (0) 7 11 / 9 54 49 50
www.columbus-clean.com

Ecolab GmbH
Postfach 13 04 06
D-40554 Düsseldorf
Tel. +49 (0) 2 11 / 98 93-0
www.ecolab.com

Johnson Diversey GmbH & Co. oHG
Mallaustraße 50 – 56
D-68219 Mannheim
Tel. +49 (0) 6 21 / 87 57-0
www.johnsondiversey.com

Nilfisk-Advance AG
Siemensstraße 25 / 27
D-25462 Rellingen
Tel. +49 (0) 180 – 5 35 67 97
www.nilfisk-advance.de

TENNANT GmbH & Co. KG (Sorma)
Mühlstaße 90
D-73547 Lorch- Waldhausen
Tel. +49 (0) 71 72 / 1 81-0
www.tennant.de

8.3 Discos de limpieza y barreras antisuciedad

Kampmann Bau GmbH
Bremer Straße 23
D-49811 Lingen
Tel. +49 (0) 5 91 / 71 08-0
www.kampmann.de

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Straße 1
D-41453 Neuss
Tel. +49 (0) 21 31 / 14 21 94
o Tel. 14 31 50
www.3m.com

L.A.R. AG
Weingartenstrasse 11
CH-8803 Rüschlikon
Tel. +41 / 1 / 7 72 80 00

Hay que añadir de nuevo las compañías locales

En caso de dudas acerca del proceso de limpieza, dirigirse a Armstrong DLW Ibérica:
Tel.: +34 902430443
Fax: +34 913512015
e-mail: service_spain@armstrong.com
Internet: www.armstrong.eu
Este documento sustituye a las ediciones anteriores.